



Bruxelles, 23.11.2015  
COM(2015) 805 final

ANNEX 1

**ALLEGATO**

**della**

**DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea in relazione alle decisioni  
che verranno adottate dalla commissione permanente di Eurocontrol sui ruoli e i  
compiti di Eurocontrol e sui servizi centralizzati**

## ALLEGATO

della

### DECISIONE DEL CONSIGLIO

**relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea in relazione alle decisioni che verranno adottate dalla commissione permanente di Eurocontrol sui ruoli e i compiti di Eurocontrol e sui servizi centralizzati**

#### I. Ruoli e compiti di Eurocontrol

L'Unione europea chiede che il testo proposto in materia di servizi, ruoli e compiti di Eurocontrol non infici in alcun modo le competenze dell'Unione e che non pregiudichi la futura azione dell'Unione. Qualora compiti specifici siano attualmente svolti a titolo provvisorio da Eurocontrol nell'ambito del quadro giuridico dell'Unione, questi non devono essere presentati come compiti indipendenti dalle decisioni dell'Unione.

L'Unione chiede che vengano apportate le seguenti modifiche all'elenco di ruoli e compiti di Eurocontrol proposto nell'allegato del documento CN-SG-6-2015 di Eurocontrol del 16 novembre 2015, relativo ai ruoli e ai compiti dell'organizzazione:

- (1) Per quanto riguarda l'articolo 2, paragrafo 1, relativo a "Funzioni e servizi":
  - (a) gestione centrale dei flussi ~~di traffico aereo~~;
  - (b) funzioni della rete di gestione del traffico aereo se conferite dall'a nome dell'Unione europea;
  - (c) ~~funzioni~~ compiti di gestione del traffico aereo a nome dell'ICAO per la regione EUR/NAT;
  - (d) istituzione, fatturazione e riscossione di tariffe di navigazione aerea;
  - (e) fornitura di servizi di traffico aereo al MUAC, fatti salvi i risultati delle discussioni tra gli Stati membri ed EUROCONTROL;
  - (f) funzioni e servizi centrali, quali la base dati per la gestione del traffico aereo (EAD), ARTAS/CAMOS e altri servizi centrali che potrebbero esserle affidati dalla commissione permanente, in accordo con l'Unione.
- (2) Per quanto riguarda l'articolo 2, paragrafo 2, relativo ai "Ruoli":
  - (a) per quanto riguarda l'"Assistenza", le modifiche sono le seguenti:
    - i. assistere i suoi Stati membri, le autorità di sicurezza nazionali, i fornitori di servizi di navigazione aerea e gli altri soggetti interessati;
    - ii. assistere ~~gli organismi dell' l'UE, compresa la messa a disposizione di competenze per sostenere le attività di regolamentazione in conformità dell'accordo ad alto livello tra l'UE ed Eurocontrol del 29 ottobre 2012 su richiesta di tali organismi~~;
    - iii. agevolare e promuovere gli interessi europei negli Stati non aderenti alla CEAC in materia di gestione del traffico aereo in stretta cooperazione con gli Stati membri, i loro fornitori di servizi di navigazione aerea e le imprese e l'Unione europea, ad eccezione dei settori contemplati dalle norme UE e fatto salvo il rispetto delle competenze dell'Unione;

- iv. contribuire a SESAR (R&S, aggiornamento e attuazione del piano generale ATM), basandosi sulla sua esperienza in ambito di gestione del traffico aereo, la sua copertura paneuropea, il suo aspetto civile-militare e il suo ruolo di gestione centrale dei flussi della rete, in conformità della pertinente legislazione UE;
  - v. mettere a disposizione strutture di ricerca e di simulazione correlate, ad esempio per SESAR, le attività di ricerca complementari a SESAR e i cambiamenti nello spazio aereo in conformità della pertinente legislazione UE, se del caso;
  - vi. offrire opportunità di formazione/istruzione alle organizzazioni degli Stati membri.
- (b) Per quanto riguarda i "Meccanismi di cooperazione", le modifiche sono le seguenti:
- i. agevolare e promuovere il coordinamento civile-militare in materia di sviluppi della gestione del traffico aereo e dei servizi di navigazione aerea;
  - ii. assistere gli Stati membri nelle attività dell'ICAO, fatto salvo il rispetto delle competenze dell'UE;
  - iii. cooperare con altre regioni del mondo previo accordo con gli Stati membri per assicurare il coordinamento con l'UE;
  - iv. cooperazione/coordinamento internazionale (ICAO, FAA, NATO ecc.) per conto dei suoi Stati membri diversi dagli Stati membri dell'UE;
  - v. offrire consulenza, su loro richiesta, agli Stati ~~non che non sono membri dell'UE~~ e che non hanno concluso accordi con l'Unione, sulla sicurezza e sulle prestazioni della gestione del traffico aereo, utilizzando le in conformità delle norme dell'ICAO, in coordinamento con l'UE e fatto salvo il rispetto delle sue competenze dell'UE e dell'EASA in questo ambito per contribuire a sviluppare l'armonizzazione, la sicurezza, l'efficienza operativa e le economie di scala.
- (c) Per quanto riguarda i "Dati e informazioni relativi alla gestione del traffico aereo paneuropeo", le modifiche sono le seguenti:
- i. raccogliere e analizzare i dati, compresi, ad esempio, i dati su prestazioni, sicurezza ecc. (al fine di "mantenere" i sistemi e i dati che sostengono il lavoro di regolamentazione) per gli Stati che non sono Stati membri dell'UE e, se tale compito le è conferito dall'UE, per gli Stati membri dell'Unione;
  - ii. analizzare ed elaborare relazioni (informazioni) sui dati raccolti (ad esempio ACE, PRR) per gli Stati che non sono Stati membri dell'UE e, se tale compito le è conferito dall'UE, per gli Stati membri dell'Unione;
  - iii. gestire il processo ESSIP/LSSIP se tale compito le è conferito dall'Unione europea;
  - iv. ~~—compresa~~ rendere conto all'ICAO dell'attuazione del piano globale di navigazione aerea (GANP) e degli Aviation System Block Upgrade (ASBU) e garantire il coordinamento con i meccanismi di rendicontazione UE in accordo con l'Unione europea;
  - v. raccogliere i dati relativi al traffico e fornire previsioni STATFOR.

## II. Servizi centralizzati

L'Unione ritiene che una decisione in materia di servizi centralizzati debba essere rinviata in questa fase.

L'Unione non è attualmente in possesso di informazioni sufficienti per valutare il contenuto di tale decisione. Tale decisione potrebbe pregiudicare future attività svolte da Eurocontrol a detrimento di quelle dell'Unione in questo settore, in particolare per quanto riguarda la ricerca sulla gestione del traffico aereo nel cielo unico europeo (SESAR).